



---

---

# NATIONAL ASSEMBLY

---

---

SECOND SESSION

THIRTY-SIXTH LEGISLATURE

Bill 58  
(2001, chapter 48)

## **An Act to amend the Water Resources Preservation Act**

---

---

**Introduced 15 November 2001**  
**Passage in principle 27 November 2001**  
**Passage 14 December 2001**  
**Assented to 18 December 2001**

---

**Québec Official Publisher  
2001**

**EXPLANATORY NOTE**

*This bill amends the Water Resources Preservation Act primarily to clarify certain terms and update the Act, and to extend its duration.*

## **Bill 58**

### **AN ACT TO AMEND THE WATER RESOURCES PRESERVATION ACT**

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS :

1. The preamble to the Water Resources Preservation Act (1999, chapter 63) is amended

(1) by replacing the second paragraph by the following paragraph :

“WHEREAS public hearings on the management of water in Québec have been held and new rules may be developed to address the problems identified and the concerns expressed by the population, in keeping with the principles of sustainable development ;”;

(2) by striking out “in the meantime” in the third paragraph.

2. Section 2 of the said Act is amended by replacing subparagraph 4 of the second paragraph by the following subparagraph :

“(4) to supply vehicles, including vessels and aircraft, whether for the needs of the persons or animals being transported or for ballast or other needs related to the operation of the vehicles.”

3. Section 3 of the said Act is amended by inserting the following paragraph after the first paragraph :

“A prohibition may be lifted in relation to one specific case or several cases.”

4. The said Act is amended by inserting the following section after section 4 :

“4.1. The Minister responsible for the administration of the Environment Quality Act shall, at the latest on 18 December 2006, and every five years thereafter, report to the Government on the application of this Act and the advisability of maintaining it in force or of amending it.

The report shall be tabled in the National Assembly within 15 days or, if the Assembly is not sitting, within 15 days of resumption.”

5. Section 5 of the said Act is amended by striking out the second paragraph.
6. This Act comes into force on 18 December 2001.